

Fig. 1



Avvertenze generali / General instructions

Per effettuare operazioni di manutenzione che comportino la rimozione dei tappi o dei supporti superiori e inferiori al corpo è necessario rimuovere preventivamente la pressione di alimentazione. / For any maintenance which requires the removal of the top or bottom plugs/ supports from the body it is necessary to preventively remove the supply pressure beforehand.

- L'installazione e la messa in funzione degli apparecchi devono essere effettuati da personale competente, rispettando i requisiti di sicurezza indicati dalla norma UNI EN ISO 4414 (Pneumatica - Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti) / Installation and start up of the equipments should be carried out by trained personnel in accordance with the safety requirements prescribed by UNI EN ISO 4414 (Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components).

- Questi prodotti sono predisposti per il solo funzionamento con aria compressa. / These products are designed for use with compressed air only.
- Non smontare in presenza di pressione nel dispositivo. / Do not disassemble while the system is pressurized.
- Utilizzare i componenti rispettando il range di temperatura e pressione indicati sull'etichetta del dispositivo. / Use the units within the specified temperature and pressure limits.
- Per la pulizia dei componenti, usare acqua e detergente. Non utilizzare solventi o alcol. / Products can be cleaned using water and detergent, do not use solvents or alcohol.
- Non superare la coppia di serraggio indicata sotto per l'installazione di raccordi sulle connessioni filettate. / Do not exceed the maximum torque as indicated below when tightening fittings into the threaded connections.

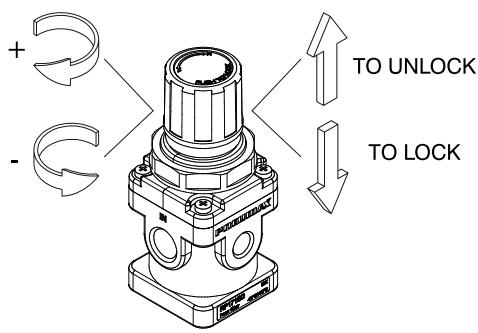


Fig. 2

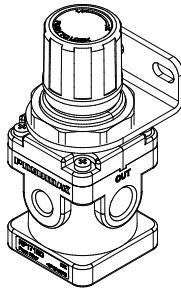


Fig. 3

COPPIE MASSIME DI SERRAGGIO RACCORDI CONSIGLIATE / MAXIMUM FITTINGS TORQUE RECOMMENDED

Filetto / Thread	Versione in Metallo / Metal version (N)
G1/8"	15 Nm
G1/4"	20 Nm

Installazione e manutenzione / Installation and maintenance

- Installare possibilmente in prossimità del punto di utilizzo. / Install the units as close as possible to the point of use.
- Rispettare sempre il senso del flusso dell'aria, orientando i componenti seguendo le indicazioni IN (per l'ingresso) ed OUT (per l'uscita) riportate sul corpo del dispositivo (Figura 1). / Ensure that the flow direction indicated on the unit is followed (Fig. 1).
- Per regolare la pressione in uscita, alzare la manopola, ruotarla in senso orario (verso il '+') per impostare la pressione al valore desiderato. La regolazione della pressione va sempre eseguita in mandata, ovvero in modo crescente, per evitare errori dovuti all'isteresi. È possibile bloccare la manopola in posizione, premendola verso il basso (Figura 2). / To regulate the outlet pressure, lift the adjusting knob and rotate clockwise (towards "+") until the desired pressure value is reached. Adjustment should always be made by raising the pressure, this avoids errors produced by hysteresis in the product. The adjusting knob can be locked by pressing it downwards (Fig. 2).
- Per il fissaggio a parete utilizzare l'apposita staffa di fissaggio (Figura 3). / For wall mounting, use the appropriate mounting bracket (Fig. 3).
- Per il fissaggio a pannello, prevedere foro d.30,5 mm. Spessore lamiera max 4 mm. / For panel mounting, please provide a d.30.5 mm hole. Sheet thickness max 4 mm.
- Per il fissaggio agli attacchi frontali di componenti con filetto conico non utilizzare chiavi. Montare manualmente applicando un sigillante liquido (non utilizzare teflon®) (Figura 4). / Do not use a spanner for fixing taper threaded elements to the front ports. Mount by hand and apply a liquid sealant (not teflon®)(Fig. 4).

Certificazioni / Certifications





Pneumax S.p.A.
Via Cascina Barbellina 10
24050 Lurano (BG) – Italy
www.pneumaxspa.com

(IT) - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE REGOLATORE DA PANNELLO AIRPLUS RP171
(GB) - INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR PANEL REGULATOR AIRPLUS SERIES RP171

CE UK CA

Ex

TX224007/IST

ITALIANO

Note generali:

Questo documento fornisce le indicazioni generali per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto a cui è allegato destinato all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive secondo quanto richiesto dalla Direttiva 2014/34/UE – ATEX e UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).

Requisiti essenziali in materia di sicurezza e salute:

I componenti sono progettati secondo l'allegato II della Direttiva ATEX 2014/34/UE, Schedule 1 UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended) e secondo le norme EN ISO 80079-36:2016 e EN ISO 80079-37:2016, secondo i requisiti costruttivi della sicurezza costruttiva "c" e sono classificati nel seguente modo:

Codici / Codes	Marca / Marking	Classe di temperatura, max T superficiale, range Tamb Temperature class, max surface temperature/ range Tamb
RP171..		II 2G Ex h IIC T6 Gb X II 2D Ex h IIIC T85°C Db X

Fascicolo Tecnico / Technical File for ATEX directive 2014/34/EU
(nome del fascicolo tecnico depositato c/o organismo notificato) / (storage of technical file to notified body):
TX224007/DTP

Technical File for UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).
(storage of technical file to approved body):
TX224007/DTP

CORRISPONDENZE TRA ZONE PERICOLOSE, SOSTANZE, CATEGORIE SECONDO DIRETTIVA 2014/34/UE ED EPL
CORRESPONDENCES BETWEEN HAZARDOUS AREAS, SUBSTANCES, CATEGORIES ACCORDING TO DIRECTIVE 2014/34/EU AND EPL

Sostanza Substance	Zona pericolosa Hazardous Areas	Categorie Categories	EPL
Gas, vapori o nebbie Gas, vapours or mists	0	1G	Ga
	1	2G, 1G	Gb, Ga
	2	3G, 2G, 1G	Gc, Gb, Ga
Polveri Dust	20	1D	Da
	21	2D, 1D	Db, Da
	22	3D, 2D, 1D	Dc, Db, Da

Il presente documento è valido per i seguenti prodotti:

Regolatore da PANNELLO serie AIRPLUS e accessori.

Utilizzo:

Utilizzare i componenti rispettando il range di temperatura indicato e la pressione massima indicata.
Nel caso di pressione in ingresso pulsante non superare la frequenza di 0.2 Hz (1 ciclo ogni 5 secondi).
È possibile una perdita di aria dal foro relieving posto sul supporto di regolazione, sotto la manopola.

Avvertenze per l'installazione:

Installare in prossimità del punto di utilizzo. Rispettare la direzione del flusso dell'aria riportate sull'apparecchio. Evitare di colpire le parti metalliche con oggetti metallici che potrebbero generare scintille di origine meccanica. La presenza di cariche elettrostatiche potrebbe dare origine a scintille. È a cura dell'utente finale collegare a terra le parti metalliche del gruppo trattamento aria con un dispositivo antialentante e antirotazione. Verificare che non vi siano parti metalliche isolate. Non effettuare modifiche al prodotto (qualsiasi modifica porterà al decadimento della dichiarazione di conformità del prodotto).

L'utilizzatore deve adottare idonee misure organizzative per evitare il deposito e la formazione di strati di polvere, come provvedere a regolare e periodica pulizia per limitare la formazione di strati.

Effettuare l'installazione rispettando i requisiti di sicurezza relativi a sistemi e ai loro componenti per trasmissioni oleodrauliche e pneumatiche.

Manutenzione:

Rimuovere periodicamente eventuali residui di polvere presenti sulle superfici esterne con panno umido.

Accessori:

Per questi prodotti è possibile utilizzare i seguenti accessori:

SERIE	CODICE	DESCRIZIONE
RP171	17150	Squadretta di fissaggio
	17070A_	Manometro
	17170	Ghiera di fissaggio a pannello

L'analisi dei componenti riportati in tabella ha dimostrato che i singoli elementi **NON HANNO POTENZIALI FONTI DI INNESCO** e di conseguenza **NON RIENTRANO NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA** per l'impiego per cui sono previsti.

Identificazione lotto produzione:

La data di produzione è presente sull'etichetta del prodotto (oppure è timbrata sul corpo centrale del componente) mediante 2 numeri seguiti da una lettera che identificano nell'ordine la settimana (numero progressivo da 01 a 52) e l'anno di produzione;
Esempio 49D (settimana 49, anno 2016).

A = 2013	B = 2014	C = 2015	D = 2016	E = 2017	F = 2018	G = 2019	H = 2020
K = 2021	L = 2022	M = 2023	N = 2024	P = 2025	Q = 2026	R = 2027	S = 2028

ENGLISH

General notes :

This document provides general advice for the installation, use and maintenance of products designated for use in potentially explosive atmospheres as stipulated by the 2014/34/EU – ATEX Directive and UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).

Essential Health and Safety Requirements (EHSRs):

These components have been designed in accordance with Annex II of the 2014/34/UE ATEX Directive, Schedule 1 UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended) and the standards EN ISO 80079-36:2016 and EN ISO 80079-37:2016, according the request of constructional safety "c" and the classification is as follows:

LEGENDA / KEY

GAS / GAS		Polvere / DUST	
II = gruppo II (superficie)	group II (surface)	II = gruppo II (superficie)	group II (surface)
2 = categoria 2 (zona 1)	category 2 (zone 1)	2 = categoria 2 (zona 21)	category 2 (zone 21)
G = atmosfera esplosiva con gas o vapori	explosive atmosphere with gas or vapours	D = atmosfera esplosiva con polveri	explosive atmosphere with dusts
Ex h = modo di protezione	type of protection	Ex h = modo di protezione	type of protection
IIC = gruppo di gas	group of gas	IIC = gruppo di polvere	group of dust
T6 = classe di temperatura	temperature class	T85°C = massima temperatura superficiale	max surface temperature
Gb = EPL	EPL	Db = EPL	EPL
X = condizioni speciali di utilizzo	special condition for safe use	X = condizioni speciali di utilizzo	special condition for safe use
Ta = range di temperatura ambiente	(in funzione della classe di temperatura/massima temperatura superficiale)	Ta = range of ambient temperature	(according the temperature class and max surface temperature)

This document is valid for the following products:

Panel regulator AIRPLUS series and accessories.

Use:

These products must be used within the indicated temperature range and with a maximum air pressure indicated.
In the case of a pulsating pressure source, the pulse frequency should not exceed 0.2 Hz (1 cycle every 5 seconds).
A small leakage may be acceptable through the relieving hole placed on the regulation support, under the knob.

Advice for installation:

Install the components as close as possible to the point of use. Observe the flow direction indicated by the arrows on the body. Avoid striking the surface of the parts with metallic objects that could generate a mechanical spark. To prevent the build-up of an electrostatic charge may generate a spark. The User shall ground the metallic parts of air service unit through an anti-loosening and non-rotation device. The user shall check that there is no isolated metal parts.
Do not modify the components in any way. Any modification will affect the product's certification.
The user must take appropriate measures to prevent the formation of dust layers with periodic and regular cleaning.
Installation should be performed in accordance with the safety requirements for fluid power systems and their components: Pneumatics.

Maintenance:

Regularly remove any dust layer that may build up on the outer surfaces with a damp cloth.

Accessories:

The following accessories are available for these products:

SERIE	CODICE	DESCRIZIONE
RP171	17150	Fixing bracket
	17070A_	Pressure gauge
	17170	Panel mounting ring nut

These accessories have been analysed, with the conclusion that these single elements **DO NOT HAVE A POTENTIAL IGNITION SOURCE**, and consequently **DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF THE DIRECTIVE** for the use they are intended for.

Production batch identification:

The production date is indicated on the label by two numbers and a letter, representing the week (as a progressive number from 01 to 52) and year;
Example: 49D (week 49, year 2016).

A = 2013	B = 2014	C = 2015	D = 2016	E = 2017	F = 2018	G = 2019	H = 2020
K = 2021	L = 2022	M = 2023	N = 2024	P = 2025	Q = 2026	R = 2027	S = 2028